



1

1 Théophile Robert, Ange musicien, 1938, Vitromusée Romont, VMR 1101. © Ayants droit ; photo : Vitromusée Romont.

2 Verre à jambe, Silésie, 2^e quart du XVIII^e siècle, Vitromusée Romont, VO 424. © photo : Vitromusée Romont, Erwin Baumgartner.

3 Silvia Gertsch, Shupeï I, 2020, Vitromusée Romont, SG2020-006. © Silvia Gertsch ; photo : Bildkultur, Markus Mühlheim.



2

VITRÒMUSÉE ROMONT



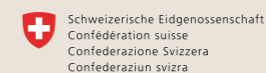
3

Ausstellungen
Ateliers
Animations
Vorführungen
Tagungen

emulsion@romont.ch



la Mobilière



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC



VITRÒMUSÉE ROMONT

MUSÉE SUISSE DU VITRAIL
ET DES ARTS DU VERRE
SCHWEIZERISCHES MUSEUM
FÜR GLASMALEREI UND GLASKUNST
MUSEO SVIZZERO DELLE VETRATE
E DELL'ARTE DEL VETRO

Vitromusée Romont

Rue du Château 108b
Case postale 150
CH-1680 Romont

+41 (0)26 652 10 95
info@vitromusee.ch

f Vitromusée Romont
@vitromuseeromont
Vitromusée Romont



vitromusee.ch

10.00 – 17.00

Horaire d'avril à octobre
Öffnungszeiten
von April bis Oktober
Orario da aprile a ottobre

11.00 – 17.00

Horaire de novembre à mars
Öffnungszeiten
von November bis März
Orario da novembre a marzo

Fermé les lundis
Montags geschlossen
Chiuso il lunedì

DIE SCHWEIZER SCHLÖSSER
LES CHÂTEAUX SUISSES
I CASTELLI SVIZZERI
ILS CHÂTELS SVIZZERS
THE SWISS CASTLES



Programme annuel
Jahresprogramm



Ada Isensee, Halbfigur im Vogelkleid, 2002, © Ada Isensee; photo: Karri - Heinz Lampmann

Expositions
Ateliers
Animations
Démonstrations
Colloques

VITRÒMUSÉE ROMONT

2024

La richesse artistique et culturelle des arts du verre

A l'occasion du centenaire de la Société Saint-Luc, le Vitromusée Romont dédiera l'année 2024 aux différentes formes d'expression de l'art sacré au XXe siècle. L'exposition « Transparence | Transcendance : Ada Isensee, Hans Gottfried von Stockhausen » est consacrée au côté transcendantal et mystique du vitrail sacré, tandis que « Lumières sur le renouveau de l'art sacré. 100 ans du Groupe de Saint-Luc » dévoilera des œuvres marquantes du renouveau de l'art sacré catholique en Suisse romande. Les expositions portant sur la peinture sous verre sénégalaise ainsi que les vitraux islamiques offriront un regard au-delà des horizons coutumiers et permettront à nos visiteurs de découvrir la richesse artistique et culturelle des arts du verre.

Die künstlerische und kulturelle Vielfalt der Glaskunst

Anlässlich des 100-jährigen Jubiläums der St. Lukasgesellschaft wird sich das Vitromusée Romont 2024 den verschiedenen Ausdrucksformen der sakralen Kunst des 20. Jahrhunderts widmen: während «Transparence | Transcendance: Ada Isensee, Hans Gottfried von Stockhausen» die transzendente und mystische Seite der sakralen Glasmalerei aufzeigen wird, widmet sich «Lumières sur le renouveau de l'art sacré. 100 ans du Groupe de Saint-Luc» den ausdrucksstarken Werken, die die Erneuerung der katholischen Sakralkunst in der Romandie hervorgebracht hat. Einen Blick jenseits gewohnter Horizonte werden die Ausstellungen zur senegalesischen Hinterglasmalerei und zu den islamischen Glas-Stuck-Fenstern bieten und unsere Besucher*innen an der künstlerischen und kulturellen Vielfalt der Glaskunst teilhaben lassen.

La ricchezza artistica e culturale delle arti vetrarie

In occasione del centenario di fondazione della Società Saint-Luc, che ricorre nel 2024, il Vitromusée Romont si dedica alle differenti espressioni dell'arte sacra nel Novecento: l'esposizione «Transparence | Transcendance: Ada Isensee, Hans Gottfried von Stockhausen» presenterà l'aspetto trascendentale e mistico della vetrata sacra, mentre l'esposizione «Lumières sur le renouveau de l'art sacré. 100 ans du Groupe de Saint-Luc» metterà in risalto una serie di opere emblematiche per il rinnovamento dell'arte sacra cattolica nella Svizzera romanda. Le esposizioni incentrate sulla pittura sotto vetro senegalese e sulle vetrate islamiche permetteranno di gettare uno sguardo al di là degli orizzonti abituali e faranno scoprire alle visitatrici e ai visitatori la ricchezza artistica e culturale delle arti vetrarie.



En janvier: entrée libre les mardis
Im Januar: Dienstags freier Eintritt

01

JANVIER
JANUAR

- | | | |
|----|---|---------------|
| 07 | Découvrez le Vitromusée Visite guidée
Entdecken Sie das Vitromusée Führung | 14.00 - 15.00 |
| 21 | Baldwin Guggisberg
Dans le Labyrinthe : Un voyage liminal
Finissage en présence des artistes /
Finissage im Beisein der Künstler | 15.00 - 17.00 |

02

FÉVRIER
FEBRUAR

- | | | |
|----|--|---------------|
| 04 | Découvrez le Vitromusée Visite guidée
Entdecken Sie das Vitromusée Führung | 14.00 - 15.00 |
| 10 | La Passerelle Exposition de / Ausstellung von
Erna Piechna-Sowersby & Kathrin Armbruster-
Seid. En collaboration avec / in Zusammenarbeit
mit verarte, jusqu'au 9 juin / bis am 9. Juni | |
| 18 | Les Hors-d'œuvre du dimanche
Concert de musique de chambre de l'OCF | 11.00 |
| 24 | La Suisse sur verre Inauguration de
l'exposition temporaire avec conférence /
Eröffnung der Sonderausstellung mit Vortrag.
En collaboration avec / in Zusammenarbeit mit
swisstopo, jusqu'au 25 août / bis am 25. August | 15.00 - 17.00 |
| 25 | Vitromatinée | 11.00 - 13.00 |

03

MARS
MÄRZ

- | | | |
|----|---|---------------|
| 03 | Découvrez le Vitromusée Visite guidée
Entdecken Sie das Vitromusée Führung | 14.00 - 15.00 |
| 16 | L'église de Chapelle avec l'artiste peintre verrier
Marcel Dorthe Visite guidée et dégustation * | 15.00 - 16.30 |
| 16 | Regards du Sénégal. Souwèr de la collection
Afric.Art Inauguration de l'exposition temporaire
avec conférence / Eröffnung
der Sonderausstellung mit Vortrag.
Jusqu'au 29 septembre / bis am 29. September | 15.00 - 17.00 |
| 31 | Vitrobrunch * | 11.00 - 14.00 |

04

AVRIL
APRIL

- | | | |
|----|--|---------------|
| 06 | Transparence Transcendance : Ada Isensee,
Hans Gottfried von Stockhausen
Inauguration de l'exposition temporaire /
Eröffnung der Sonderausstellung. Jusqu'au 22
septembre / bis am 22. September | 17.00 - 19.00 |
|----|--|---------------|

05

MAI
MÄI

- | | | |
|----|---|---------------|
| 04 | Créez votre enseigne personnalisée en
technique Tiffany Vitroatelier avec / mit
Magali Kocher * | 10.00 - 17.00 |
| 05 | Découvrez le Vitromusée Visite guidée
Entdecken Sie das Vitromusée Führung | 14.00 - 15.00 |
| 18 | Luminosité de l'Orient Exposition temporaire
jusqu'au 1er septembre / Sonderausstellung
bis am 1. September | |
| 26 | Vitromatinée Kids | 11.00 - 13.00 |

06

JUIN
JUNI

- | | | |
|----|--|---------------|
| 02 | Découvrez le Vitromusée Visite guidée
Entdecken Sie das Vitromusée Führung | 14.00 - 15.00 |
| 09 | Transparence Transcendance : Ada Isensee,
Hans Gottfried von Stockhausen Führung
durch die Sonderausstellung mit der Künstlerin
Ada Isensee | 14.00 - 15.00 |
| 15 | Bouquet floral : soufflage au chalumeau | 10.00 - 17.00 |
| 16 | Vitroatelier avec / mit Marianne Kohler * | |
| 22 | Initiation à l'art du vitrail Vitroatelier avec / | 10.00 - 17.00 |
| 23 | mit Kathrin Armbruster-Seid * | |

07

JUILLET
JULI

- | | | |
|----|---|---------------|
| 04 | Glass in the Islamic World | |
| 06 | Colloque scientifique | |
| 07 | Démonstration de la technique
de peinture sous verre par l'artiste
sénégalais Azou Bade / Vorführung der
Technik der Hinterglasmalerei durch den
senegalesischen Künstler Azou Bade | 11.00 - 16.00 |

08

AOÛT
AUGUST

- | | | |
|----|--|---------------|
| 04 | Découvrez le Vitromusée Visite guidée
Entdecken Sie das Vitromusée Führung | 14.00 - 15.00 |
| 21 | Mosaïque d'été Vitroatelier Kids avec / mit
Magali Kocher * | 14.00 - 16.00 |
| 24 | Initiation à l'art du vitrail Vitroatelier avec / | 10.00 - 17.00 |
| 25 | mit Kathrin Armbruster-Seid * | |
| 25 | Transparence Transcendance : Ada
Isensee, Hans Gottfried von Stockhausen
Visite guidée de l'exposition temporaire par
la commissaire Jennifer Burkard | 14.00 - 15.00 |

09

SEPTEMBRE
SEPTEMBER

- | | | |
|----|--|---------------|
| 01 | Découvrez le Vitromusée Visite guidée
Entdecken Sie das Vitromusée Führung | 14.00 - 15.00 |
| 07 | Journées européennes du patrimoine / | |
| 08 | Europäische Tage des Denkmals | |
| 07 | Einführung in die Hinterglasmalerei | 10.00 - 17.00 |
| 08 | Vitroatelier mit Christiane Rauert * | |
| 21 | La touche du peintre. Les verres vénitiens
de Dino Martens Exposition temporaire
jusqu'au 2 février 2025 / Sonderausstellung
bis am 2. Februar 2025 | |

10

OCTOBRE
OKTOBER

- | | | |
|----|---|---------------|
| 05 | L'église de Torny-le-Petit et ses vitraux
aux couleurs vives Visite guidée et
dégustation * | 15.00 - 16.30 |
| 06 | Journée des châteaux suisses /
Schweizer Schössertag
En collaboration avec le Conservatoire
de Fribourg / In Zusammenarbeit mit dem
Konservatorium Freiburg | |
| 06 | Découvrez le Vitromusée Visite guidée
Entdecken Sie das Vitromusée Führung | 14.00 - 15.00 |

11

NOVEMBRE
NOVEMBER

- | | | |
|----|---|---------------|
| 03 | Découvrez le Vitromusée Visite guidée
Entdecken Sie das Vitromusée Führung | 14.00 - 15.00 |
| 09 | Nuit des musées | 17.00 - 23.00 |
| 16 | Lanterne d'automne en Tiffany
Vitroatelier avec / mit Magali Kocher * | 10.00 - 17.00 |
| 23 | Décorations de Noël : soufflage au | 10.00 - 17.00 |
| 24 | chalumeau Vitroatelier avec / mit
Marianne Kohler | |

12

DÉCEMBRE
DEZEMBER

- | | | |
|----|---|---------------|
| 01 | Découvrez le Vitromusée Visite guidée
Entdecken Sie das Vitromusée Führung | 14.00 - 15.00 |
| 04 | Saint Nicolas Vitroatelier Kids avec / mit
Isabelle Pugin | 14.00 - 16.00 |
| 08 | Vitromatinée | 11.00 - 13.00 |
| 15 | Noël Surprise en Tiffany
Vitroatelier avec / mit Magali Kocher | 10.00 - 17.00 |

Expositions temporaires / Sonderausstellungen
Mostre temporanee

Vitroactivités & Ateliers créatifs / Vitroaktivitäten &
Kreativateliers / Vitroattività & Atelier creativi

Visites guidées & Démonstrations / Führungen &
Vorführungen / Visite guidate & Dimostrazioni

Conférences & Colloques / Vorträge & Tagungen
Conferenze & Convegni

* Sur inscription uniquement Programme sous réserve de modifications
* Nur mit Anmeldung Programm unter Vorbehalt von Änderungen